



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage , Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised;  
unless otherwise indicated, all other terms and  
conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Science Procurement Directorate/Direction de  
l'acquisition  
de travaux scientifiques  
11C1, Phase III  
Place du Portage  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title-Sujet</b> Longitudinal Study of Operational Stress Injuries / Étude longitudinale sur les traumatismes liés au stress opérationnel	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M7594-171491/C	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M7594-17-1491	<b>Date</b> 16 August 2017
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b>	
<b>File No. - N° de dossier</b> 075ss.M7594-171491	<b>CCC No./N° CC - FMS NO. / N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> at - à <b>2:00 PM</b> on - le <b>31 August / Août 2017</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST / Heure normale de l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B</b>	
<b>Plant-Usine :</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> April Campbell	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 075ss
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> 873-469-4794	<b>FAX No. - N° de FAX</b> 819-997-2229
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction :</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	

**Instructions : See Herein**  
**Instructions : voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de telephone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b>  <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



**THIS AMENDMENT IS RAISED TO EXTEND THE CLOSING DATE AND RESPOND TO QUESTIONS**

At page 1, **Solicitation Closes**,

DELETE: 21 August / Août 2017

INSERT: 31 August / Août 2017

\* \* \* \* \*

**Question 10:** Per s. 6.4.6 of the RFP, “[t]he psychological assessments must include only standardized testing using normative data.” Subsection 27(1) of the Terms and Conditions (2040) requires “that Canada will have no obligation to pay royalties of any kind to anyone in connection with the Work.” Per s. 31, if the rights in the Foreground Information are owned by a third party, “the Contractor must have or obtain promptly a license from that subcontractor or third party that permits compliance with section 30 or arrange, without delay, for the subcontractor or third party to grant promptly any required license directly to Canada.” Since many standardized psychological tests require the payment of a per usage fee and are subject to prior rights, are we to understand that ss. 27(1) and 31 do not apply to the psychological assessments and protocols?

**Answer 10:** While the psychological assessments reflect a task under the contract, they are not a deliverable under the contract. They are consumables that will be used in generating the deliverable – the analysis and recommendations. Thus, there is no requirement for a license or a royalty related to the assessments.

**Question 11:** Subsection 21(1) of the Terms and Conditions (2040) states that “the Work or any part of the Work belongs to Canada after delivery and acceptance by or on behalf of Canada.” Work refers to “all activities, services, goods, equipment, matter and things required to be done, delivered or performed by the Contractors under the Contract.” Subsection 24(1) states that “unless provided otherwise in the Contract, copyright in any written material used, produced or delivered under the Contract belongs to its author or rightful owner. Are we correct in understanding that all written materials under the Contract will therefore be subject to s. 24 as it relates to ownership and rights and ss. 21(1) does not apply?”

**Answer 11:** You are directed to review Answer 9 from solicitation amendment 003. Subsection 21(1) does apply to the contract.

**Question 12:** Per ss. 29(1) of the Terms and Conditions (2040), “Canada has unrestricted ownership rights to any prototype, model, custom or customized system or equipment that is deliverable under the Contract, including manuals and other operating and



maintenance documents.” Does this apply to only the physical systems, models or prototypes?

**Answer 12:** Canada will own any item delivered under the contract. Intellectual property in the foreground information belongs to the Contractor, but Canada has the right to use, share or publish any deliverable provided under the contract.

**END**